



INFORMAÇÃO

(Decreto-Lei n.º 55/2018, de 6 de julho)

Prova de Equivalência à Frequência de Espanhol

10.º e 11.º Anos de Escolaridade – Iniciação (Formação Geral)

Código: 375

2020/2021

A prova de equivalência à frequência é constituída por **duas provas (escrita e oral)**. **A realização de ambas as provas é obrigatória.** A classificação final do exame é expressa pela média ponderada e arredondada às unidades das classificações obtidas em cada uma das provas, sendo que a **componente escrita vale 70%** e a **componente oral vale 30%**.

PROVA ESCRITA

1. Introdução

O presente documento visa divulgar as características da prova escrita de equivalência à frequência do ensino secundário da disciplina de Espanhol (nível de iniciação bienal), a realizar no presente ano letivo pelos alunos que se encontram abrangidos pelo Decreto-Lei n.º 55/2018, de 6 de julho.

O presente documento dá a conhecer os seguintes aspetos relativos à prova:

- Objeto de avaliação;
- Características e estrutura;
- Critérios de classificação;
- Material;
- Duração.

Importa ainda referir que, nas provas desta disciplina, o grau de exigência decorrente do enunciado dos itens e o grau de aprofundamento evidenciado nos critérios de classificação estão balizados pelo Programa, em adequação ao nível de ensino a que o exame diz respeito.

2. Objeto de avaliação

A prova tem por referência o Programa Bienal de Espanhol em vigor, bem como as orientações e escalas de descritores enunciadas no Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas (2001).

Deste modo, e sem prejuízo do desenvolvimento integrado e da avaliação em aula de todas as competências prescritas, a prova permite avaliar:

- Competências gerais, designadamente de conhecimento declarativo/sociocultural;
- Competências de comunicação escrita nas vertentes linguísticas, sociolinguística e pragmática.

Objetivos/Competências: Pretende-se avaliar a aquisição de competências (a nível de língua): pragmática, linguística e sociolinguística e de capacidades desenvolvidas ao longo do ano letivo, a serem demonstradas na execução das tarefas ou atividades propostas. A prova é estruturada em função dos objetivos selecionados: de **interpretação** – ler (o aluno deve compreender diversos tipos de texto); de **produção** – falar (o aluno deve interagir com alguma eficácia em língua espanhola, participar em discussões, defender pontos de vista e opiniões, demonstrar capacidade de relação da informação, sintetizando-a de forma lógica e coerente) - escrever (deve elaborar textos claros, de modo estruturado atendendo à sua função e destinatário, dentro do tópico proposto; demonstrar capacidade de relação da informação, sintetizando-a de forma lógica e coerente).

Funções da Linguagem:

- | | |
|--|--|
| • <i>Solicitar/ Dar conselhos</i> | • <i>Criticar</i> |
| • <i>Descrever Pessoas / Lugares</i> | • <i>Expor Opiniões / Sugestões</i> |
| • <i>Expressar Desejos</i> | • <i>Expressar Probabilidade / Possibilidade</i> |
| • <i>Reportar</i> | • <i>Expressar Planos Futuros</i> |
| • <i>Descrever Ações no Presente / Passado</i> | • <i>Apresentar Factos contra/ a favor</i> |
| • <i>Expressar Aprovação / Proibição</i> | • <i>Apresentar Conclusões</i> |
| • <i>Justificar</i> | • <i>Descrever Sentimentos</i> |

Conteúdos Gramaticais:

- | | |
|--|---|
| - Tempos Verbais e seus contrastes | - Orações Temporais com Indicativo e Conjuntivo |
| - Interrogativas diretas e indiretas | - Orações Adverbiais |
| - Indefinidos | - Formação de Palavras |
| - Frases Condicionais | - Adjetivos |
| - Pronomes Pessoais: Sujeito, Objeto Direto e Indireto | - Conjunções e conectores |

Nota: Todos os conteúdos gramaticais e pragmáticos apresentados nas unidades temáticas do programa são passíveis de ser avaliados independentemente do tema selecionado.

Assim, deve o examinando:

- Compreender textos escritos de natureza diversificada, adequados ao seu desenvolvimento intelectual, socioafetivo e linguístico;
- Utilizar os seus conhecimentos sobre sequências discursivas e sobre o uso da língua em situação de comunicação;
- Proceder à mediação de discursos em situações específicas de comunicação;

- Produzir textos escritos em resposta a necessidades específicas de comunicação.

Respeitando os objetivos de aprendizagem enunciados no Programa, a prova contempla:

- Conteúdos lexicais e morfossintáticos;
- Conteúdos discursivos: sequências dialogais, narrativas, descritivas, explicativas e argumentativas;
- Áreas de referência sociocultural.

São as seguintes as áreas de referência que constam do Programa para a disciplina bial:

- | | |
|----------------------------------|---------------------|
| - Apresentação | - Jovens |
| - Descrição Física e Psicológica | - A Escola |
| - O Mundo Escolar | - Tempo de ócio |
| - Atividades Diárias | - Relações Pessoais |
| - A família | - Viagens |
| - Atividades de lazer e desporto | - Comércio |
| - À mesa | - À mesa |
| - Saúde | - Saúde |
| - Compras | - Cidade |
| - Viagens | - Férias |
| - Férias | - Ambiente |

3. Caracterização da prova

A prova apresenta até 10 itens. Alguns dos itens têm como suporte um ou mais documentos (textos). Alguns dos itens podem envolver a mobilização de aprendizagens relativas a mais do que um tema do Programa.

O examinando deve mobilizar estratégias que permitam evidenciar o nível de desempenho nas competências de compreensão, interação e produção escritas.

A estrutura da prova sintetiza-se no quadro seguinte:

| Partes | Competências | Tipologia de itens | Nº de itens | Cotação (pontos) |
|----------|--|--|-------------|------------------|
| A | Mediação e interação: <ul style="list-style-type: none"> • Explícita a intenção • Reconhece elementos de coerência/coesão • Resume e/ou sintetiza um excerto • Reformula/reescreve um excerto • Organiza e completa sequências discursivas • Utiliza regularidades discursivas e linguísticas | ITENS DE SELEÇÃO <ul style="list-style-type: none"> • Verdadeiro/Falso • Associação/Correspondência | 5 a 6 | 80 |
| B | Compreensão: <ul style="list-style-type: none"> • Reconhece vocabulário das áreas de referência sociocultural • Identifica o sentido global do texto • Identifica intenções de comunicação, natureza do texto, assuntos, contexto, intervenientes, função e público | ITENS DE CONSTRUÇÃO <ul style="list-style-type: none"> • Resposta curta • Resposta restrita | 5 a 10 | 80 |

| | | | | |
|---|---|---|---|----|
| | <ul style="list-style-type: none"> • Identifica seqüências discursivas e a sua organização • Identifica informações relevantes/ específicas/ implícitas • Organiza a informação • Identifica traços culturais, estereótipos e visões do mundo • Reconhece elementos de coerência/coesão • Identifica regularidades discursivas, linguísticas, registos de língua e a sua função | | | |
| C | <p>Produção escrita:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Organiza ideias e/ou informação • Determina a ideia central/as ideias de suporte • Relaciona, analisa, partilha perceções, experiências, sentimentos, e reage aos de outros • Utiliza as categorias linguísticas enumeradas no Programa • Redige textos de índole pessoal, social ou institucional | <p>ITEM DE CONSTRUÇÃO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Resposta extensa | 1 | 40 |

Nota:

Alguns dos itens de escolha múltipla, de associação/correspondência e de resposta curta podem apresentar-se sob a forma de tarefas de completamento.

Alguns dos itens de resposta curta e de resposta restrita podem apresentar-se sob a forma de tarefas de transformação.

Para a resolução dos itens da prova, sugere-se a seguinte distribuição do tempo:

Parte A — 25 minutos

Parte B — 30 minutos

Parte C — 25 minutos

Revisão geral — 10 minutos

ITENS DE SELEÇÃO

ASSOCIAÇÃO/ CORRESPONDÊNCIA

- Verdadeiro / Falso
- Escolha Múltipla
- Correspondência
- Preencher Tabelas
- Pergunta / Resposta
- Selecionar Frase Correta
- Completar Frases
- Preenchimento de Espaços
- Reescrever Frases

ESCOLHA MÚLTIPLA

- Selecionar, de entre várias opções, a(s) resposta(s) correta(s);
- Selecionar palavras que pertencem ao mesmo grupo temático.

ITENS DE CONSTRUÇÃO

RESPOSTA CURTA

- Completar sequências e/ou texto;
- Responder com informações contidas num texto;
- Transformar estruturas frásicas ou pequenos textos usando elementos novos como, por exemplo, conectores, pronomes, verbos ou excertos de frases.

RESPOSTA RESTRITA

- Reformular/ reescrever frases ou pequenos textos usando elementos novos como, por exemplo, conectores, pronomes, verbos;
- Completar partes de um texto dado com novos trechos equivalentes;
- Preencher frases incompletas, inseridas numa situação comunicativa predeterminada;
- Usar estruturas próprias de uma determinada função comunicativa, enunciada no item;
- Resumir/sintetizar informação.

RESPOSTA EXTENSA

- Escrever uma carta, uma mensagem, um e-mail, seguindo determinadas instruções sobre o seu conteúdo e sobre o seu contexto comunicativo (emissor, recetor, situação);
- Descrever factos, acontecimentos ou experiências;
- Elaborar um Artigo de Opinião ou um Texto Argumentativo.

4. Critérios de classificação

Os critérios de classificação têm por base os descritores do Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas relativos às competências gerais e às competências de comunicação escrita, nas vertentes linguística, sociolinguística e pragmática.

A classificação a atribuir a cada resposta resulta da aplicação dos critérios gerais e dos critérios específicos de classificação apresentados para cada item e é expressa por um número inteiro.

As respostas ilegíveis ou que não possam ser claramente identificadas são classificadas com zero pontos.

Os critérios específicos de classificação estão, geralmente, organizados por níveis de desempenho, a que correspondem pontuações fixas. São previstos níveis intercalares de desempenho, que não se encontram descritos, a fim de que sejam contempladas possíveis variações nas respostas dos examinandos. Qualquer resposta que não corresponda ao nível mais alto descrito é integrada num dos níveis inferiores, de acordo com o desempenho observado. É classificada com zero pontos qualquer resposta que não atinja o nível 1 de desempenho.

Nos itens de seleção, qualquer resposta indicada de forma equívoca, por exemplo, fornecendo mais elementos do que o(s) pedido(s), é classificada com zero pontos. No caso dos itens constituídos por várias alíneas, a classificação é feita de acordo com o nível de desempenho observado na sua totalidade.

Nos itens de construção – de resposta curta, de resposta restrita e de resposta extensa –, é atribuída a classificação de zero pontos a respostas que não correspondam ao solicitado, independentemente da qualidade do texto apresentado. No item de construção de resposta extensa, os cinco níveis são considerados em dois parâmetros: competência pragmática e competência linguística. Nesse item, a competência linguística só é avaliada se o examinando tiver tratado o tema proposto e se o seu texto se situar, pelo menos, no nível 1 da competência pragmática.

5. Material

O examinando apenas pode usar na prova, como material de escrita, caneta ou esferográfica de tinta indelével, azul ou preta. As respostas são registadas em folha própria fornecida pelo estabelecimento de ensino (modelo oficial).

É permitida a consulta de dicionários unilingues e bilingues, sem restrições nem especificações.

Não é permitido o uso de corretor.

6. Duração

A prova tem a duração de 90 minutos.

PROVA ORAL

1. Introdução

O presente documento visa divulgar as características da prova oral de equivalência à frequência do ensino secundário da disciplina de Espanhol (nível de iniciação bienal), a realizar no presente ano letivo.

Este documento dá a conhecer os seguintes aspetos relativos à prova:

- Objeto de avaliação;
- Características e estrutura;
- Critérios de classificação;
- Material;
- Duração.

Importa ainda referir que, nas provas desta disciplina, o grau de exigência decorrente do enunciado dos itens e o grau de aprofundamento evidenciado nos critérios de classificação estão balizados pelo Programa, em adequação ao nível de ensino a que o exame diz respeito.

2. Objeto de avaliação

A prova tem por referência o Programa Bienal de Espanhol – Formação Geral (nível de iniciação) em vigor, bem como as orientações e escalas de descritores enunciadas no Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas (2001).

Deste modo, e sem prejuízo do desenvolvimento integrado e da avaliação em aula de todas as competências prescritas, a prova permite avaliar:

- Competências gerais, designadamente de conhecimento declarativo/sociocultural;
- Competências de comunicação oral nas vertentes linguísticas, sociolinguística e pragmática.

Assim, deve o examinando:

- Compreender situações de comunicação oral de natureza diversificada, adequadas ao seu desenvolvimento intelectual, socioafetivo e linguístico;
- Utilizar os seus conhecimentos sobre sequências discursivas e sobre o uso da língua em situação de comunicação;
- Proceder à mediação de discursos em situações específicas de comunicação.

Respeitando os objetivos de aprendizagem enunciados no Programa, a prova contempla:

- Conteúdos discursivos: sequências dialogais, descritivas, explicativas e argumentativas;
- Áreas de referência sociocultural.

São as seguintes as áreas de referência sociocultural que constam do Programa para a disciplina bienal:

- | | |
|----------------------------------|---------------------|
| - Apresentação | - Jovens |
| - Descrição Física e Psicológica | - A Escola |
| - O Mundo Escolar | - Tempo de ócio |
| - Atividades Diárias | - Relações Pessoais |
| - A família | - Viagens |
| - Atividades de lazer e desporto | - Comércio |
| - À mesa | - À mesa |
| - Saúde | - Saúde |
| - Compras | - Cidade |
| - Viagens | - Férias |
| - Férias | - Ambiente |

3. Caraterização da prova

A prova está dividida em três momentos/ partes.

Algumas das partes têm como suporte um ou mais documentos, como, por exemplo, textos, imagens e gráficos.

Alguns dos itens podem envolver a mobilização de aprendizagens relativas a mais do que um tema do Programa.

O examinando deve mobilizar estratégias que permitam evidenciar o nível de desempenho nas competências de compreensão, mediação, interação e produção orais.

Para a resolução dos itens da prova, sugere-se a seguinte distribuição do tempo:

- 1ª Parte — +/- 5 minutos
- 2ª Parte — +/- 10 minutos
- 3ª Parte — +/- 10 minutos

A estrutura da prova sintetiza-se no quadro seguinte.

| Estrutura/ Cotações | Objetivos/Competências | Atividades |
|---|---|---|
| 1ª Parte – Entrevista / Diálogo +/- 2 Min. | - Apresentar noções básicas de comunicação oral. | - Diálogo. |
| 2ª Parte – Expressão de uma opinião (Produção Individual do Examinando) +/- 7 Minutos | - Desenvolver o tema sugerido e exprimir a sua opinião pessoal sob a forma de uma exposição; - Responder às perguntas que o examinador colocar; - Compreender o sentido global do texto; - Aplicar técnicas de extração de informação; - Utilizar estruturas morfossintáticas corretas. | - Preparação da sua intervenção, tomando algumas notas; - Observação de um documento (fotografia, publicidade, pintura, banda desenhada, gravura, mapa, etc., ...); - Descrição e interpretação do documento. |
| 3ª Parte – Realização de uma tarefa (Pares ou Grupos) +/- 6 Minutos | - Manter um diálogo sobre uma situação apresentada pelo examinador; - Exprimir a sua opinião, justificando; - Exprimir o seu acordo/ desacordo; - Emitir hipóteses. | - Audição, análise e interpretação da situação; - Argumentação e resolução de problemas relacionados com a situação apresentada; - Apresentação de soluções. |

4. Critérios de classificação

Os critérios de classificação têm por base os descritores do Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas (2001) relativos às competências gerais e às competências de comunicação oral.

Os critérios específicos de classificação estão organizados por níveis de desempenho, a que correspondem pontuações fixas. São previstos níveis intercalares de desempenho, que não se encontram descritos, a fim de que sejam contempladas possíveis variações nas respostas dos examinandos. Qualquer resposta que não corresponda ao nível mais alto descrito é integrada num dos níveis inferiores, de acordo com o desempenho observado.

Critérios de Classificação

Âmbito 25%

- Usar recursos linguísticos para fazer descrições claras e exprimir o seu ponto de vista.
- Variar a formulação para evitar repetições.

Correção 15%

- Exprimir-se com correção lexical.
- Exprimir-se com algum controlo gramatical, não cometendo erros graves que causem incompreensões.
- Usar uma pronúncia e entoação claras e naturais.

Fluência 10%

- Produzir discursos em velocidade regular.
- Variar entoações, pausas e ritmo do seu discurso de acordo com a mensagem que quer transmitir.

Interação 25%

- Iniciar, manter e terminar um discurso.
- Facilitar o desenvolvimento da discussão (faz observações e dá seguimento às declarações).
- Fazer perguntas para verificar que compreendeu e esclarecer os aspetos ambíguos.

Desenvolvimento Temático e Coerência 25 %

- Desenvolver uma descrição ou uma narrativa.
- Desenvolver argumentos pessoais com algum pormenor e exemplos.
- Utilizar uma variedade de mecanismos de coesão para ligar enunciados num discurso claro e coerente.

5. Material

Os materiais de suporte às diferentes atividades da prova são fornecidos pelo examinador.

6. Duração

A prova tem a duração de +/- 15 minutos.